



SAINTS PETER AND PAUL - EPIPHANY PARISH

71 South 3rd Street Brooklyn, New York 11249
(718) 388-9576 + Email: saintspeterandpaul@gmail.com

PARISH CLERGY

Reverend Jason N. Espinal
Pastor

Reverend Carlos J. Borgos
Parochial Vicar

Deacon Hugo Morel
Deacon Rigoberto Pabón
Deacon George Vélez
Permanent Deacons

PARISH STAFF

Mrs. Waleska Soto
Parish Secretary

RELIGIOUS SISTERS - SSVM

Mother Altar Purisimo
Director of Religious Education

* Sr. Gracia

* Sr. Altagracia

SUNDAY MASS SCHEDULE

Sábado en la tarde: **6:00pm** (Español)

Domingo: **10:30am** (Español)
12:00pm (Español)

Sunday: **9:00am** (English)

DAILY MASS SCHEDULE

Lunes, Martes, Miércoles,

Viernes, y Sábado **9:30am** (Español)

Jueves **6:00pm** (Español)

&

Tuesday **6:00pm** (English)

Friday **6:00pm** (English)

Office Hours: Monday: 10:00am - 5:00pm &
Tuesday — Friday 9:00am to 5:00pm

The Office is Closed everyday for lunch from 12:30pm-1:30pm

V SUNDAY IN ORDINARY TIME
V Domingo del Tiempo Ordinario

February 4, 2024

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Lunes / Monday: 10:15am - 11:00am

Martes / Tuesday: 5:00pm - 5:45pm

Thursday: 5:00pm - 5:45pm

Saturday: 4:30pm—5:30pm

First Friday of the Month:

After (después) 9:30am Mass until (hasta) 11:00am (*Español*)

&

After 6:00pm Mass until 7:00pm (*English*)

CONFESSIONS

Thursday: 5:00pm - 5:45pm

Saturday: After (después) 9:30am Mass until (hasta) 11:00am

4:30pm—5:30pm

First Friday of the Month:

After 9:30am Mass until 11:00am

&

After 6:00pm Mass until 7:00pm

*You can also call the Rectory Office
and make an appointment with one of the Parish Priests*

BAPTISMS

Please call the Rectory Office to make an appointment to register your child. For the appointment please bring your child's birth certificate.

The Baptism Preparation Class for Parents and Godparents is only offered on the First Saturday of Every Month.

Baptisms are celebrated in English and Spanish on the Second Saturday of the Month. English Baptism are also celebrated on the Third Sunday of the Month and Spanish Baptism on the Fourth Sunday of the Month.

WEDDINGS

Couples are asked to please call the Rectory Office and make an appointment with a parish priest at least **Six Months Before the desired Wedding Date.**

Un mensaje de su Párroco...

Hermanos y Hermanas,

¿Soy solo yo o a menudo te sientes paralizado por el miedo? ¿Es la sensación de que todo va mal, todo al mismo tiempo, como si todo se estuviera desmoronando a tu alrededor? Esto puede suceder en todas las esferas de la vida: escuela, trabajo, familia, amistades, ¡incluso en la iglesia! Debo admitir que desde hace algún tiempo he estado presentando mis temores al Señor en oración. Parece que muchas cosas van mal, me parece, al menos a mí, que he ido perdiendo control del bienestar físico y espiritual de la parroquia. Ciertamente, esto me mantiene despierto por la noche y, a menudo, afecta mi trabajo durante el día. Sin embargo, doy gracias a Dios por el don de la claridad y la fe. Me doy cuenta de que estos pensamientos normalmente provienen del maligno. No es de extrañar que Jesús diga muchas veces: “No temáis”.

"No tengas miedo; sólo ten fe" (Marcos 5:36). Estas palabras, “No temáis”, se pronuncian innumerables veces a lo largo de las Escrituras. Deberíamos prestarles atención. El miedo puede paralizarnos y llevarnos a muchas formas de pensar y actuar tontos. La persona que actúa por miedo realmente actúa como un tonto. Puede parecer duro al principio, pero no lo es si entiendes lo que significa. Simplemente significa que una persona que actúa por miedo no puede actuar racionalmente. El miedo daña mucho la capacidad de una persona para mantener la calma, concentrarse y pensar con claridad. Es por eso que las Escrituras hablan tan directamente sobre este importante punto espiritual. El miedo debe dar paso a la fe y la confianza en Dios. El miedo se opone a la fe. Es creer más en lo muchas veces irracional, creer más en el poder del mal sobre el bien. Ceder al miedo es ceder a la desesperación, lo que impide las virtudes de la esperanza y la fe.

Es importante saber qué es el miedo, para poder distinguir qué no es el miedo. El miedo se puede caracterizar en cuatro categorías: algo poderoso, algo peligroso, algo inevitable y algo que me llega. Si falta alguna de estas características entonces no es miedo. A menudo utilizamos palabras indistintamente, aunque de forma bastante descuidada: como amor. Decimos que amamos a nuestros padres, hijos, cónyuges e incluso a Dios. Al mismo tiempo decimos que nos ama la pizza o alguna otra cosa trivial. No es posible que amemos lo mismo... No todo amor es amor. El mismo principio puede aplicarse al miedo. Puedo decir que tengo miedo a las cucarachas. Sin embargo, si aplicamos las características anteriores, nos damos cuenta de que en realidad no es miedo. Una cucaracha no tiene poder sobre mí, no es peligrosa, etc... Ahora podemos hacer la distinción, no es miedo a las cucarachas, sino asco. Me dan asco las cucarachas, por lo tanto, prefiero no verlas, ni tocarlas, ni estar cerca de ellas... pero no es miedo.

¡Las sagradas escrituras nos enseñan que el miedo es el primer paso de la sabiduría! ¡Y uno de los Dones del Espíritu Santo para el alma es el Temor de Dios! Esto se debe a que sólo Dios es VERDADERAMENTE poderoso, sólo Él tiene dominio sobre el cuerpo y el alma, sólo Él es verdaderamente inevitable, y ciertamente Él está cerca de nosotros, y Su presencia nos cambia. El verdadero miedo, es algo que debería advertirnos contra el mal, pero inmediatamente da paso a la fe en Dios. El temor del Señor es el temor de ofender alguna vez a Dios, de perder alguna vez nuestra relación con Él, de perder el cielo e ir al infierno. Por eso Jesús dice ¡No temáis! ¡Cristo tiene verdadero poder sobre el pecado y la muerte, sobre la duda y la confusión, sobre todo lo que me hace perder la paz! No tengas miedo, solo ten fe...

¡Les pido amablemente que oren con frecuencia por el bienestar espiritual y material de la parroquia! De la misma manera que nos piden orar por ustedes y sus seres queridos, oren por nosotros y nuestro ministerio entre ustedes. La oración de una Iglesia que intercede es una oración poderosa, porque es signo de nuestra Unidad como Cuerpo de Cristo: un solo corazón, una sola mente, una sola fe. ¡No tengas miedo!

A message from your Pastor...

Brothers and Sisters,

Is it just me, or do you often feel paralyzed by fear? It's the sense that everything is going wrong, all at the same time, as if things are crumbling down around you? This can happen in all spheres of life: school, work, family, friendships, even the church! I must admit, for some time now I have been bringing my fears to the Lord in prayer. It seems that too many things are going wrong, it seems, at least to me, that I've been losing grip on the physical and spiritual well-being of the parish. Certainly this keeps me up at night and often affects my work throughout the day. Nevertheless, I thank God for the gift of clarity and faith. I realize that these thoughts usually stem from the evil one. It is no wonder why Jesus says, many times, "Do not be afraid"

"Do not be afraid; just have faith" (Mark 5:36). These four words, "Do not be afraid," are spoken countless times throughout the Scripture. We should pay attention to them. Fear can paralyze us and lead us into many forms of foolish thinking and acting. The person who acts out of fear truly acts like a fool. That may seem harsh at first, but it's not if you understand what it means. It simply means that a person acting out of fear cannot act **rationally**. Fear does great damage to a person's ability to stay calm, remain focused and think clearly. That's why the Scriptures speak so directly regarding this important spiritual point. **Fear must give way to faith and trust in God.** Fear stands in opposition to faith. It is believing more in the often irrational, believing more in the power of evil over good. Giving into fear is giving into despair, which impedes the virtues of hope and faith.

It's important to know what fear is, so that we can distinguish what fear is not. Fear can be characterized by four categories: something powerful, something dangerous, something inevitable, and something that comes to me. If one of these characteristics is missing then it is not fear. Often, we use words interchangeably, rather, carelessly: such as love. We say we love our parents, children, spouses, even God. At the same time we say we love pizza or some other trivial thing. We cannot possibly love the same...Love is not love. The same principal can be applied to fear. I can say that I fear roaches. However, if we apply the characteristics above, we realize it is not really fear. A roach has not power over me, it is not dangerous, etc... Now we can make the distinction, it is not fear of roaches, rather, disgust. I am grossed out by roaches, therefore, I'd rather not see, or touch, or be around them...but it is not fear.

The holy scriptures teach us that Fear is the first step of wisdom! And one of the Gifts of the Holy Spirit to the soul is Fear of the Lord! This is because only God is TRULY powerful, only He has dominion over the body and soul, only He is truly inevitable, and certainly He is near to us, and His presence changes us. True fear, is something that should warn us against evil, but immediately gives way to faith in God. Fear of the Lord, is a fear of ever offending God, of ever losing our relationship with Him, of losing heaven and going to Hell. For this reason Jesus says Do not be afraid! Christ has true power over sin and death, over doubt and confusion, over everything that is making me lose peace! Do not be afraid, just have faith...

I ask kindly ask you to pray for Spiritual and Material well-being of the parish frequently! The same way, you ask us to pray for you and your loved ones, pray for us and our ministry among you. The prayer of a Church that intercedes is a powerful prayer, because it is a sign of our Unity as the Body of Christ: one heart, one mind, one faith. Do not be afraid!

Preparing for the

Sacrament of Baptism

Month of March
Mes de Marzo

BAPTISM CLASS FOR PARENTS & GODPARENTS
CURSO PRE-BAUSTIMAL PARA LOS
PADRES Y PADRINOS

Saturday, March 2nd — 1:00pm

SATURDAY BAPTISM

English - March 9th — 12:30pm

Spanish - March 9th — 1:45pm

SUNDAY BAPTISM

English - March 10th — 1:30pm

Spanish - March 17th — 1:30pm

Last Sunday's Collection

SUNDAY, JANUARY 14TH- \$3,305.00



**** Its Game Time! ****



Join us for the
NFL SUPER BOWL LVIII

**Sunday, February 11th
@ 6:00pm in the 3rd Floor
Three Kings Hall**

Please let us know if you are interested in attending by
Wednesday, February 7th **** 718-388-9576 ****





World
Marriage
Day 2024
Dia Mundial
del Matrimonio

Invitamos a todas las parejas Casadas por la Iglesia
participar en una celebración en honor del
Sacramento del Matrimonio.

Los que están interesados, favor de llamar la oficina parroquial para
registrar su asistencia como pareja. 718-388-9576

Antes de: Miércoles, 7 de Febrero

* * * * *

We are cordially inviting all who are Married by the Church
to participate in a celebration in honor of the
Sacrament of Marriage.

If you are interested in attending please call the Rectory office to
confirm your participation as a couple. 718-388-9576

Before: Wednesday, February 7th

SATURDAY, FEBRUARY 10, 2024

6:00pm - Santa Misa con la renovación de los votos

6:00pm - Holy Mass with the renewal of vows

Seguido por un compartimiento después de la Santa Misa.

Followed by the parish celebration after Mass.

JOIN US FOR
BIBLE STUDY

with Deacon George Velez



STUDY IN ENGLISH

The Gospel of John
"The Word Became Flesh"

Tuesday Evenings
at 6:45pm

Bible Study will take place on:

February 6th
February 13th
February 20th
February 27th

March 5th
March 12th
March 19th

April 9th
April 16th
April 23rd
April 30th

ESTUDIO EN ESPAÑOL

El Tema del Estudio:
"La Pasión de Jesus"

Los Jueves en la Tarde
A las 6:45pm

El Estudio Biblico será el:

15 de Febrero
22 de Febrero
29 de Febrero

7 de Marzo
14 de Marzo
21 de Marzo



